

Messerschmitt Bf109E-3 `RUMANIAN AIR FORCE`



09624 1:48 メッサーシュミット Bf109E-3 “ルーマニア空軍”

Bf109E-3は、第二次世界大戦中ドイツ空軍の主力戦闘機として奮戦したBf109ファミリーの最初の本格量産型で、強力なダイムラーベンツDB601エンジンを搭載、20mm砲×2、7.92mm銃×2の強武装と速度及び加速性の良さを活かした一撃離脱戦法で、ポーランド侵攻、フランスの戦い、バトル・オブ・ブリテンなどの第二次大戦初期のヨーロッパの空の戦いに大活躍しています。

Bf109E-3の外形上の特徴は、主翼から突き出したMGFF20mm砲2門の砲身と丸みを帯びた旧タイプのキャノピーです。Bf109E-4/7は、バトル・オブ・ブリテン以後F型が登場するまでドイツ空軍の主力戦闘機として北は極寒のノルウェーから南は熱砂の北

The Bf109 series of fighter aircraft, was the work horse of the German Luftwaffe during WW2, with the Bf109E-3 version the first to see major production output. Greatly improved over the earlier 109's, its more powerful Daimler Benz engine, better armament, and excellent acceleration made it one of the real power fighters in the skies over Europe. The major external differences are the 20mm cannon extending from the wing leadingedges, and the rounded, older type of cockpit canopy and windscreen.

Messerschmitt's Bf109E-4/7 aircraft, until the appearance of the F model near the end of the Battle of Britain, were the Luftwaffe's main

アフリカまでヨーロッパのあらゆる戦場で活躍しました。E-4は、基本的にE-3と同じですがキャノピーが角型の新タイプになっています。また、E-7はE-4の長距離戦闘機タイプで、胴体下に300リットル入り増槽が懸吊できるラックが装備されている他はE-4と基本的に同じです。

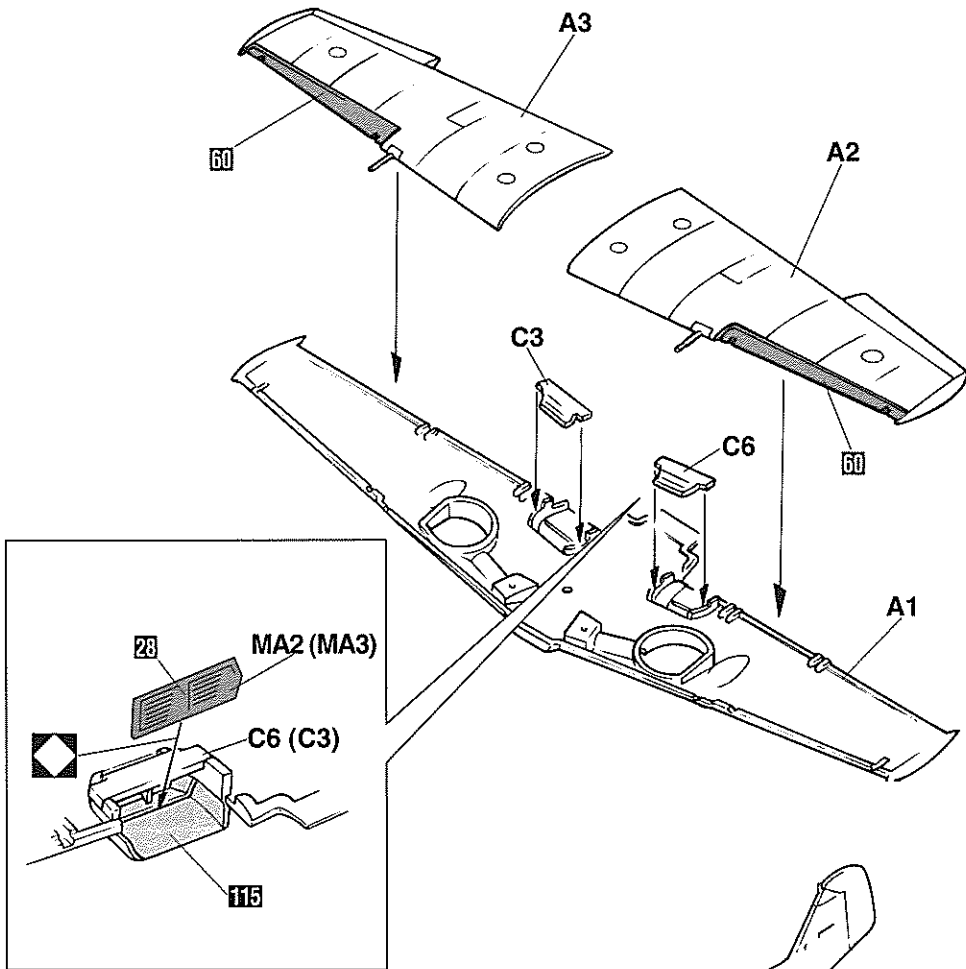
なおE-4後期及びE-7ではスピナーがキャップ付きの尖ったタイプに変更されています。

《データ E-3》乗員：1名、全幅：9.90m、全長：8.70m、全高：2.45m、全備重量：2,586kg、エンジン：ダイムラーベンツDB601A/Aa（離昇出力1,100馬力）、武装：MGFF20mm×2、MG17 7.92mm×2

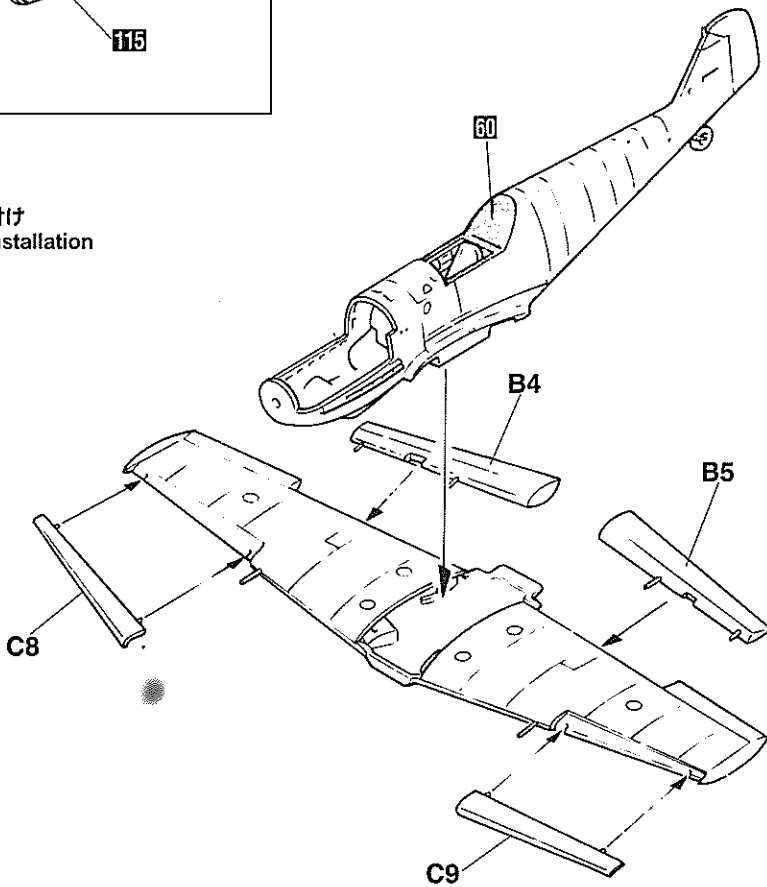
fighters. They were used in all theaters of operation during WW2. While the design and configuration of the E-4 was basically the same as the E-3, it had the improved square canopy. The E-7 version had a centerline rack mounted to the fuselage for a 300 liter fuel tank or bomb, plus most of the later E-7's also used a pointed, bullet shaped spinner.

(DATA E-3) Crew : 1; Wingspan: 9.9 mtr; Length: 8.7 mtr; Height: 2.45 mtr; Max weight: 2,586 kg; Engine: Daimler Benz DB601Aa rated 1,100 at TO; Armament 2 x MGFF 20mm cannon, 2 x MG17 7.92 machine guns.

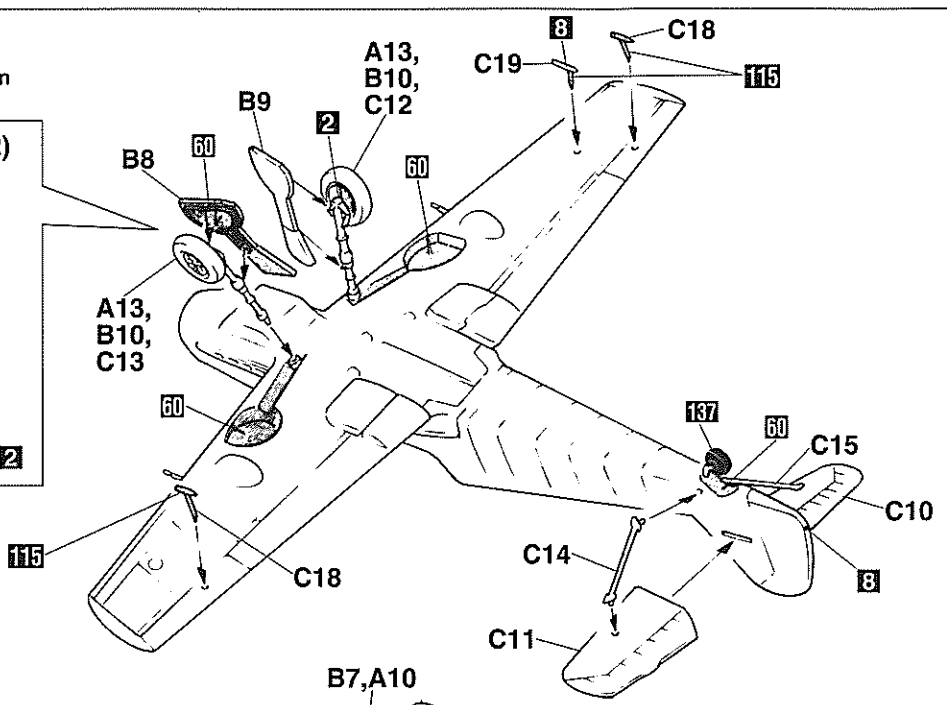
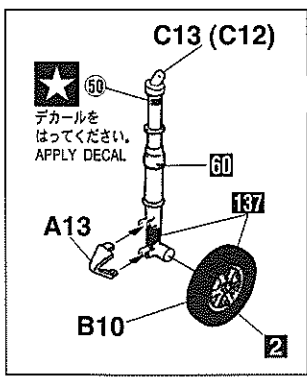
3 主翼の組み立て
Main Wing Assembly



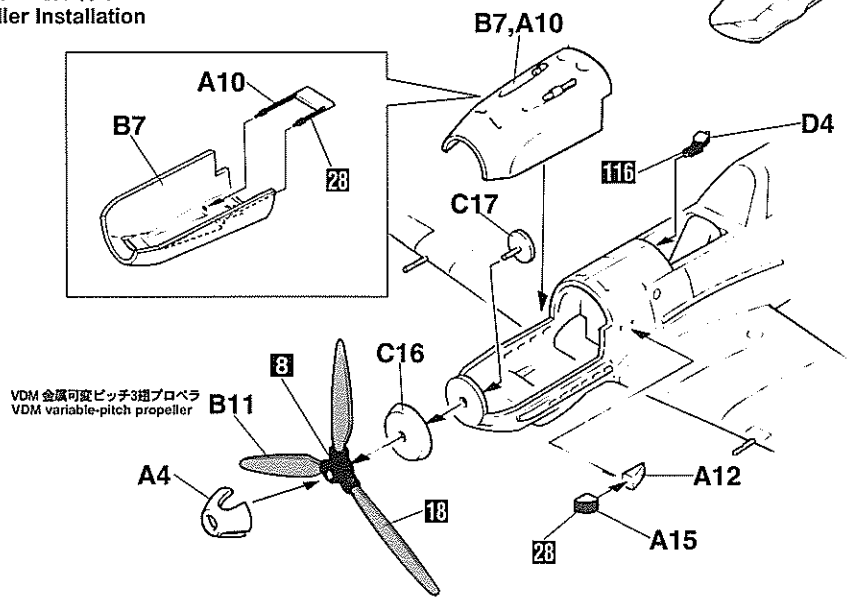
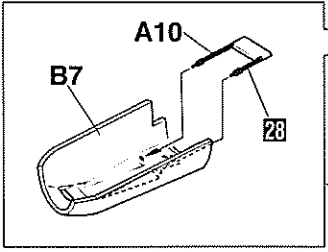
4 胴体の取り付け
Fuselage Installation



5 主脚の取り付け
Main Gear Installation

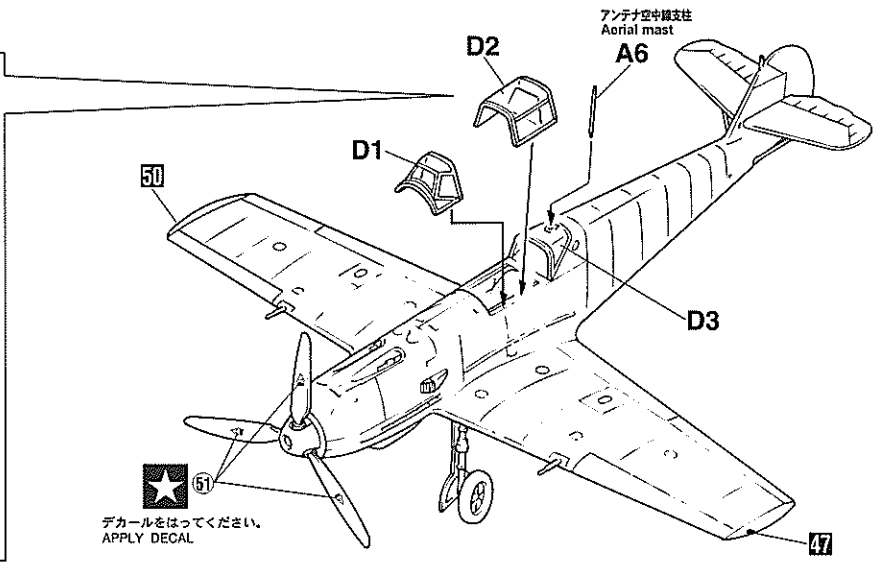
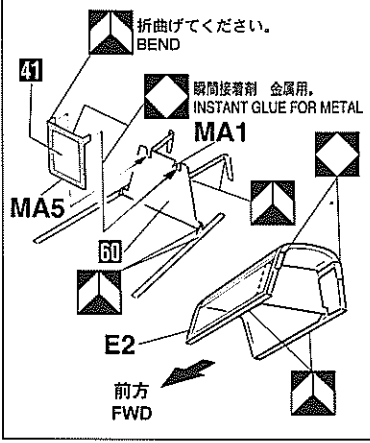


6 プロペラの取り付け
Propeller Installation

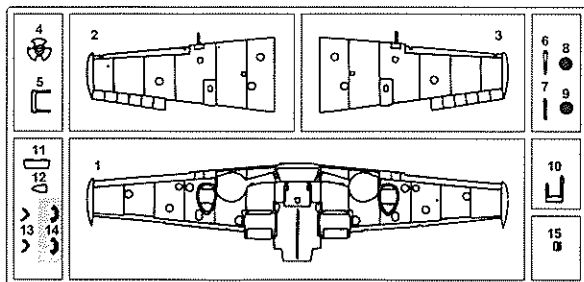


7 キャンピの取り付け
Canopy Installation

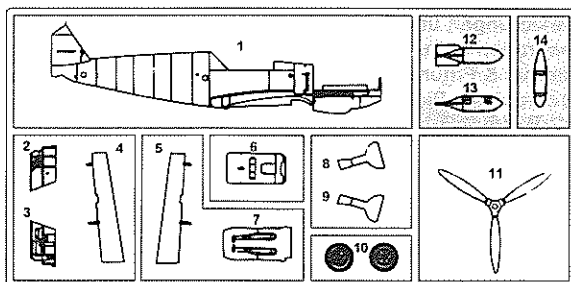
防弾鋼板の取り付け
Armour plate Installation



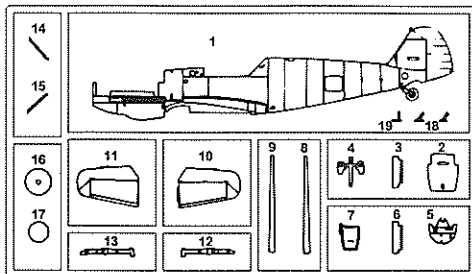
(A)



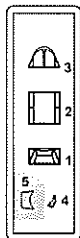
(B)



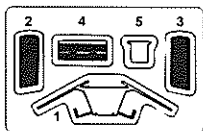
(C)



(D)



(MA)



この部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
Partes para no usar.
不需要使用的部件

For Japanese use only.

■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、右のカードと共に申し込みください。

※ハセガワは、ご本人の同意がある場合を除き、個人情報をご第三者に開示することはありません。

●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。

●右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。



— 部品請求カード —

09624 1:48 メッセージジェットBF109E-3 "ルーマニア空軍"

部品を紛失したり、破損された方は、このカードの必要部品を○でかきこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申し込ください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

A 部品.....700円 D 部品.....400円

B 部品.....700円 MA 部品.....400円

C 部品.....700円 デカール.....1,200円

0507 ART No. 09624

1	H1	ホワイト(白)	WHITE
2	H2	ブラック(黒)	BLACK
3	H8	シルバー(銀)	SILVER
17	H64	RLM71 ダークグリーン	RLM71 DARK GREEN
18	H65	RLM70 ブラックグリーン	RLM70 BLACK GREEN
28	H18	黒鉄色	STEEL
33	H12	つや消しブラック	FLAT BLACK
41	H47	レッドブラウン	RED BROWN
47	H90	クリアーレッド	CLEAR RED
50	H93	クリアーブルー	CLEAR BLUE
55	H81	カーキ	KHAKI
60	H70	RLM02 グレー	RLM02 GRAY
61	H76	焼鉄色	BURNT IRON
62	H11	つや消しホワイト	FLAT WHITE
118		RLM04 イエロー	RLM04 YELLOW
114		RLM23 レッド	RLM23 RED
115		RLM65 ライトブルー	RLM65 LIGHT BLUE
116		RLM66 ブラックグレー	RLM66 BLACK GRAY
137	H77	タイヤブラック	TIRE BLACK

このキットには接着剤は入っていないので別にお求めください。

塗料指定の 1 は GSI クレオス・Mr. カラー、H1 は水性ホビーカラーの番号です。

H1 in painting indication is the number of GSI Creos Aqueous Hobby Color, while 1 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

H1 bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während 1 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H1 correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR, alors que 1 correspond à Mr. COLOR, La colle n'est pas fournie dans ce kit.

H1 nella indicazione della pittura è il numero della GSI Creos del colore ad acqua per Hobby, mentre 1 è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella scatola di montaggio.

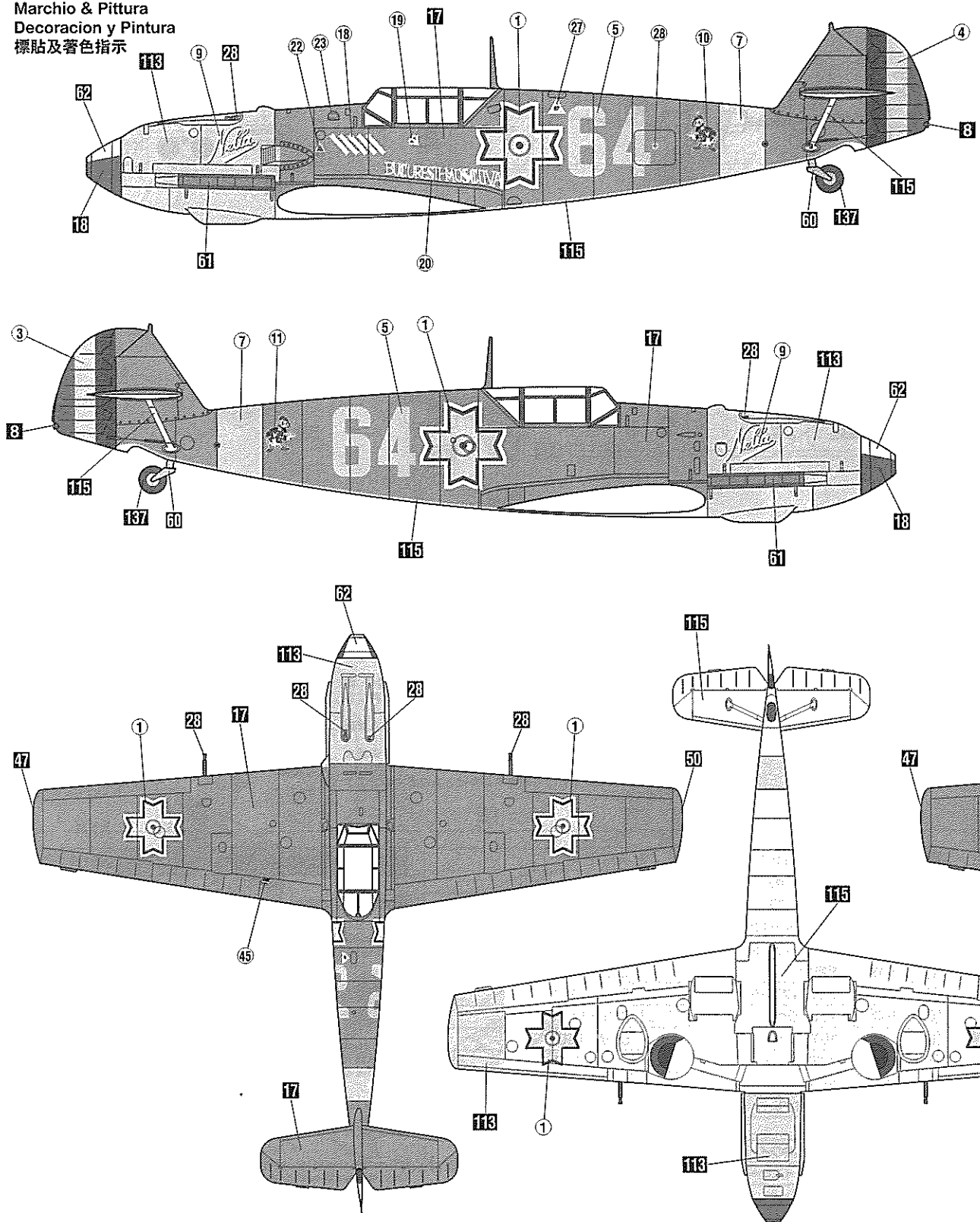
H1 en indicaciones de pintado. Este es el número de GSI Creos Aqueous Hobby Color, mientras 1 es el de Mr. Color. El pegamento no está incluido en el kit.

H1 這個著色指示是代表 GSI Creos 出品水性模型漆油的編號，而 1 則代表 GSI Creos 出品的樹脂系模型漆油的編號，這套零件並沒有包括膠水。

Marking & Painting

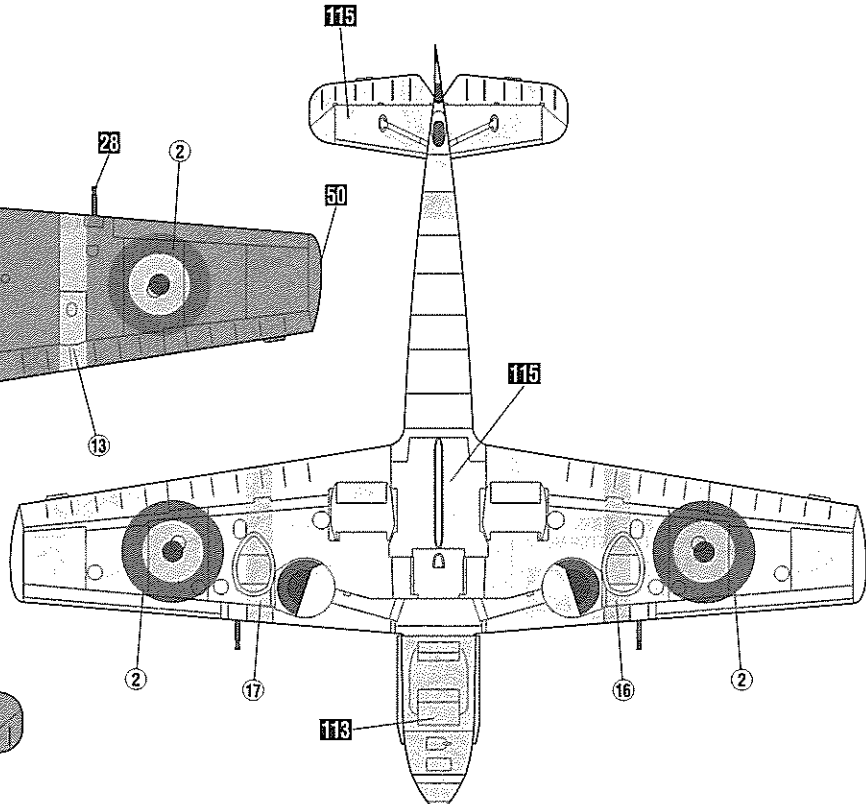
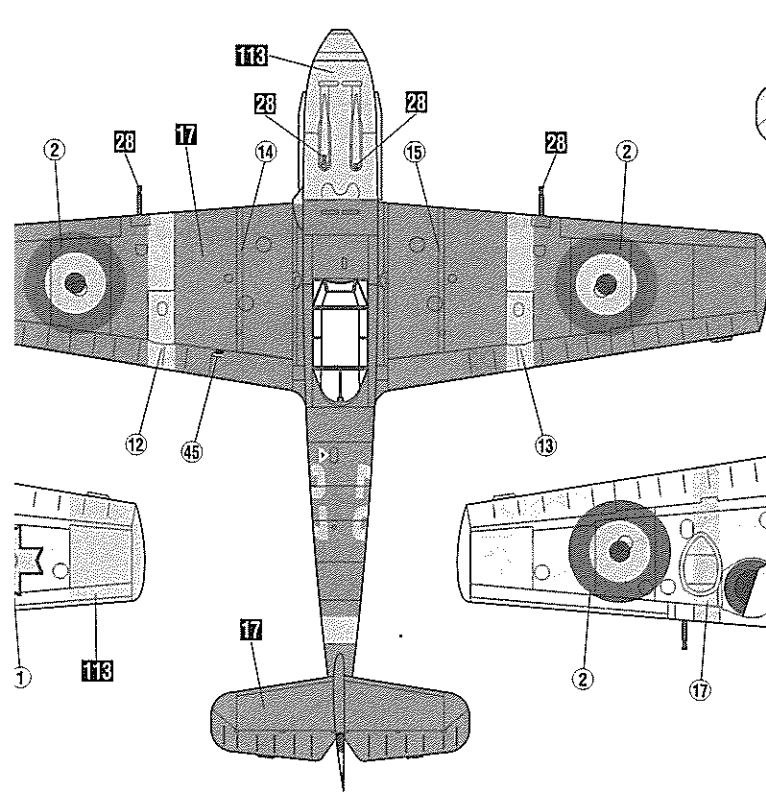
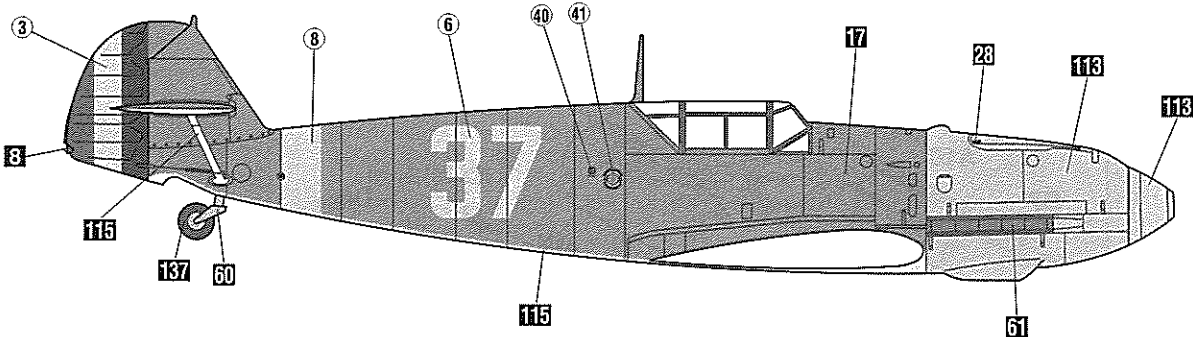
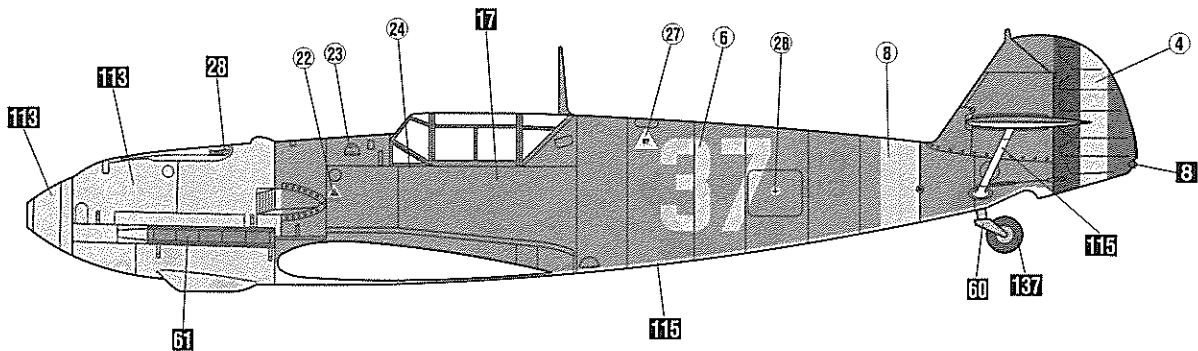
D ルーマニア空軍 第7戦闘航空群 ティベリウ ヴィンカ予備伍長 乗機 スターリングラード 1942年末
 Rumanian Air Force, Grupul 7 Vanatoare, Adjutant Tiberiu Vinca, Stalingrad the end of 1942

マーキング及び塗装図
 Markierungen und Bemalung
 Decoration et Peinture
 Marchio & Pittura
 Decoracion y Pintura
 標貼及著色指示



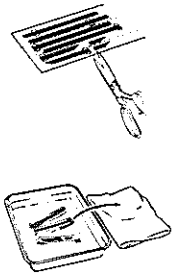
2 ルーマニア空軍 所属機 1941年3~4月
 Rumanian Air Force, March to April 1941

◆この塗装図は1/48スケールを、側面80%、上面55%に縮小してあります。
 ◆This marking chart has been reduced by 80% in the side view and 55% in the top views from 1/48 scale.

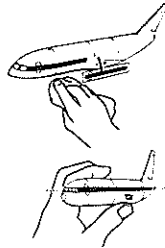


◆貼る指示のないデカールはご自由にお使いください
 ◆Decals without placement instructions may be used freely.

■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals

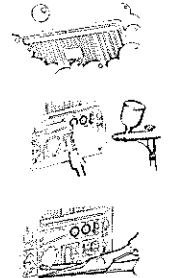


- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.

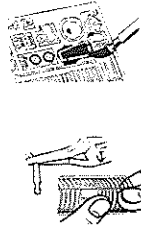


- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.
- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■エッチング部品の使用法について How to Prepare Etched Metal Parts



- 部品を切り離す前に台所用中性洗剤で洗浄します。
- Wash parts in a dishwashing detergent.
- 十分に濯ぎ乾かした後、市販のメタルプライマーを塗布します。
- Rinse thoroughly, dry, and prime with a metal primer.
- エッチング用ハサミ等で切り取ります。
- Remove parts from the tree with "Etched Part Scissors".



- 小さな部品等は切り取る前に塗装しておいた方が作業が楽です。
- It is suggested that small parts be painted prior to removal from the tree.
- 鋭角に曲げる場合、先細のプライマー（スコードロントゥール等）を使用し、緩く曲げる場合は丸い棒等に押あてて曲げてください。
- Use small, sharp edged pliers to make sharp bends up to 90 degrees, etc. Curves are made by rolling the part over a round tube until the desired bend is achieved.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS. EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.
CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.
NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN
ENTHÄLT KLEINE TEILE

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.
ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR.
BEBAT KLEINE ONDERDELEN.
ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS.
CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.
FORSIGTIG! IKKE EGENET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR.
INDEHOLDER SMÅ DELE.
ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΤΑΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ ΕΤΩΝ.
ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ.

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbau sorgfältig durch.
- Vervonden Sie nur Kunststofklebstof und Kunststoflackfarben.
- Die gelobten Plastikdosen sollten zerissen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin erstickten.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- IM Klebstoff spritzen umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE

- Antes del ensamblaje, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplice solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las botellas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pintura cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

■組立て前務請先看清此說明。

- 請先看清說明書，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的，商品的空袋爲了不讓孩子在桌上，請銷掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernice per plastica.
- Strappare e gettare la busta di plastica vuota per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilize sufficiente adesivo e ventilare bene la habitación durante la construcción.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS
"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN
"Avertissement" Points essentiels de fonctionnement
"ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE
"AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

注意

- *組み立てる前に必ずお読みください。
- *12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。
* 締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。
* 火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。
* 誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

CAUTION

- * MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.
- * ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUST-BOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.
* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.
* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



株式会社ハセガワ
静岡県焼津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241
HASEGAWA CORPORATION
3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.